

NÚM.1/2002

ACTA DE LA SESSIÓ
EXTRAORDINÀRIA CELEBRADA PER
L'AJUNTAMENT PLE EL 25 DE GENER DE
2002.

SENYORS ASSISTENTS

ALCALDE-PRESIDENTE

Sr. Francisco Borruey
Palacios

REGIDORS

Sr. González Contador
Sra. Benlloch García
Sr. Ramón Ortíz
Sra. Maches Mengod
Sr. Campos Fabra
Sra. Martínez López
Sr. Sánchez Gutiérrez
Sr. García López
Sr. Rodrigo Plasencia
Sr. Calatayud Cerdà
Sr. Romero Valls
Sra. Villajos Rodríguez
Sr. Serrano Torres
Sra. De la Chica Maffettone
Sr. Camps Vivó
Sra. Martínez Cotillas
Sr. Barres Fabado
Sr. Ballester Sanz
Sr. Guillem Bort

INTERVENTOR

Sr. Salvador Alfonso
Zamorano

SECRETARIA GENERAL

Sra. Teresa Morán Paniagua

En la Vila de Paterna,
sentdo les tretze hores i quinze
minuts del dia 25 de gener de
2002, es reuneixen, en primera
convocatòria, els senyors dalt
indicats per tal de celebrar la
Sessió Extraordinària, per a la
qual han sigut citats en temps i

NÚM.1/2002

ACTA DE LA SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL
AYUNTAMIENTO PLENO EL 25 DE ENERO
DE 2002.

SEÑORES ASISTENTES

ALCALDE-PRESIDENTE

D. Francisco Borruey
Palacios

CONCEJALES

Sr. González Contador
Sra. Benlloch García
Sr. Ramón Ortíz
Sra. Maches Mengod
Sr. Campos Fabra
Sra. Martínez López
Sr. Sánchez Gutiérrez
Sr. García López
Sr. Rodrigo Plasencia
Sr. Calatayud Cerdà
Sr. Romero Valls
Sra. Villajos Rodríguez
Sr. Serrano Torres
Sra. De la Chica Maffettone
Sr. Camps Vivó
Sra. Martínez Cotillas
Sr. Barres Fabado
Sr. Ballester Sanz
Sr. Guillem Bort

INTERVENTOR

D. Salvador Alfonso
Zamorano

SECRETARIA GENERAL

Dª Teresa Morán Paniagua

En la Villa de
Paterna, siendo las trece horas y
quinze minutos del día 25 de
enero de 2002, se reúnen, en
primera convocatoria, los señores
arriba reseñados al objeto de
celebrar la Sesión Extraordinaria,
para la que han sido citados en

forma oportuns.

Actua com a interventor
el sr. Salvador Alfonso Zamorano

Actua com a secretària
la sra. Teresa Morán Paniagua.

Excusa l'assistència per
causa mèdica justificada el sr.
Antonio Benet Montagut.

ÚNIC.- INTERVENCIÓ.-
APROVACIÓ PRESSUPOST I PLANTILLA
EXERCICI 2002.- Havent donat
compte de l'expedient incoat per a
l'elaboració del Pressupost
Municipal de l'exercici 2002 per
import de 43.112.000 euros que
inclou el pressupost de la SUMPA
(Societat Urbana Municipal de
Paterna, S.A.) per import
d'1.632.301,07 euros i una
operació de crèdit per import de
7.662.000 euros.

ATÉS que el projecte ha
sigut informat per Intervenció.

ATÉS que a l'expedient
s'uneix la documentació annexa
assenyalada en els articles 146 a
149 Llei 39/1988, de 28 de
desembre, de Règim de les Hisendes
Locals.

ATÉS que s'ha realitzat a
instàncies del sr. interventor
una esmena a la plantilla de
personal del 2002 per providència
d'Alcaldia de 18 de gener de 2002.

ATÉS que a proposta del sr.
Armand Calatayud, portaveu del
Grup Municipal EU, s'incrementa el
Capítol 6é. De l'Estat de
Despeses, aplicació 5110-0227-
60123 "Sanejament Residuals
Pluvials", en 600.000 euros, el
finançament del qual s'obtindrà
incrementant l'operació de crèdit
prevista, en conseqüència
augmentant les previsions del
capítol 9é. De l'Estat
d'Ingressos, aplicació 0027-91001
en 600.000 euros.

tiempo y forma oportunos.

Actúa como Interventor
D. Salvador Alfonso Zamorano

Actúa como Secretaria
D^a Teresa Morán Paniagua.

Excusa la asistencia por
causa médica justificada D^o
Antonio Benet Montagut.

ÚNICO.- INTERVENCIÓN.-
APROBACIÓN PRESUPUESTO Y PLANTILLA
EJERCICIO 2002.- Dada cuenta del
expediente incoado para la
elaboración del Presupuesto
Municipal del ejercicio 2002 por
importe de 43.112.000 euros que
incluye el presupuesto de la SUMPA
(Sociedad Urbana Municipal de
Paterna, S.A.) por importe de
1.632.301,07 euros y una operación
de crédito por importe de
7.662.000 euros.

CONSIDERANDO que el proyecto
ha sido informado por
Intervención.

CONSIDERANDO que al
expediente se une la documentación
anexa señalada en los artículos
146 a 149 Ley 39/1988, de 28 de
diciembre, de Régimen de las
Haciendas Locales.

CONSIDERANDO que se ha
realizado a instancias del Sr.
Interventor una enmienda a la
plantilla de personal del 2002 por
providencia de Alcaldía de 18 de
enero de 2002.

CONSIDERANDO que a propuesta
de D. Armand Calatayud, Portavoz
del Grupo Municipal E.U., se
incrementa el Capítulo 6º del
Estado de Gastos, aplicación 5110-
0227-60123 "Saneamiento Residuales
Pluviales", en 600.000 euros, cuya
financiación se obtendrá
incrementando la operación de
crédito prevista, en consecuencia
aumentando las provisiones del
capítulo 9º del Estado de
Ingresos, aplicación 0027-91001 en
600.000 euros.

ATÉS que les dites modificacions han sigut informades pels srs. interventors i secretària sense que consten objeccions a estes.

ATÉS l'esmena formulada pel regidor d'Hisenda a l'empara d'allò disposat en l'article 82 del Reglament Orgànic Municipal de 28 de desembre de 2001, que conté les dites modificacions consistents en:

PRIMER.- Modificar el lloc de treball núm. 367 de la Proposta de la Relació de Llocs de Treball, aprovada en la Comissió Informativa de Personal i Règim Interior, de data 15 de gener de 2002.

SEGON.- Modificar el Capítol 6é. de l'Estat de Despeses i el Capítol 9é. de l'Estat d'Ingressos, del Pressupost General.

ATÉS que, de conformitat amb allò disposat en l'art. 47.3 g) de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, en incloure una operació de crèdit per import superior al 10 per 100 dels recursos ordinaris del pressupost (8.262.000 euros), requereix per a la seua aprovació el vot favorable de la majoria absoluta legal del número de membres de la Corporació.

ATÉS que a l'empara d'allò disposat en l'art. 54 apartat 1 i 2 de la Llei 39/1988, de 28 de desembre, no cal, per a concertar l'operació de crèdit, cap autorització dels òrgans competents, ja que segons informe d'Intervenció, l'estalvi net és positiu i el capital viu actual no supera el 110 per 100 dels ingressos corrents liquidats en l'exercici 2001.

ATÉS allò disposat en els articles 146 i següents de la Llei

CONSIDERANDO que las referidas modificaciones han sido informadas por los Sres. Interventores y Secretaria sin que consten reparos a las mismas.

CONSIDERANDO la enmienda formulada por el Concejal de Hacienda al amparo de lo dispuesto en el artículo 82 del Reglamento Orgánico Municipal de 28 de diciembre de 2001, que contiene las antedichas modificaciones consistentes en:

PRIMERO.- Modificar el puesto de trabajo nº 367 de la Propuesta de la Relación de Puestos de Trabajo, aprobada en la Comisión Informativa de Personal y Régimen Interior de fecha 15 de enero de 2002.

SEGUNDO.- Modificar el Capítulo 6º del Estado de Gastos y el Capítulo 9º del Estado de Ingresos, del Presupuesto General.

CONSIDERANDO que de conformidad con lo dispuesto en el art. 47.3 g) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, al incluir una operación de crédito por importe superior al 10 por 100 de los recursos ordinarios del presupuesto (8.262.000 euros), requiere para su aprobación el voto favorable de la mayoría absoluta legal del número de miembros de la Corporación.

CONSIDERANDO que al amparo de lo dispuesto en el artº 54 apartado 1 y 2 de la Ley 39/1988 de 28 de diciembre, no es preciso, para concertar la operación de crédito, autorización de los órganos competentes ya que según informe de Intervención, el ahorro neto es positivo y el capital vivo actual no supera el 110 por 100 de los ingresos corrientes liquidados en el ejercicio 2001.

CONSIDERANDO lo dispuesto en los artículos 146 y siguientes de

de Règim Local de les Hisendes Locals.

Amb anterioritat a l'obertura del torn d'intervencions, el sr. Romero, portaveu del Grup Popular, assenyala que la convocatòria d'este Ple fou realitzada el 22 de gener de 2002 i en eixa data no es trobava a disposició del seu grup tota la documentació que compon el Pressupost 2002, i en canvi, ara sí es troben en l'expedient, per la qual cosa considera incomplert l'article 84 del ROF i, per tant, no pertoca tractar el Pressupost en la present convocatòria. Seguidament aclareix que el dia 7 de gener fóren entregats els documents numerats com 2-3-4 i 9, però, a data 22 de gener encara no estaven disponibles ni l'informe de l'interventor ni l'informe econòmic-financer, ni la memòria, que com es pot comprovar en el mateix expedient, fóren emesos amb data 23 de gener, i que, a més d'haver-se realitzat modificacions, no s'han adjuntat els informes que fóren sol·licitats, suplint-los per informació verbal en la Comissió Informativa celebrada feia escassament una hora. En conseqüència, entenen que l'estudi i l'aprovació requereixen major temps, sobretot amb els dubtes existents en quant a l'execució d'alguns ingressos.

El sr. alcalde recorda al sr. Romero que fa setmanes que s'està parlant dels Pressuposts, mentre que existeixen altres municipis on es posa en coneixement de la Corporació el dia anterior a la seua aprovació.

Seguidament la sra. Secretària informa que l'expedient del Pressupost es trobava a disposició dels senyors corporatius en l'Oficina de Secretaria des del dia 21 de gener i fou informat per la sra. secretària el dia 22, dia de la convocatòria del Ple, i a última hora del dia 22 hagué de

la Ley de Régimen Local de las Haciendas Locales.

Con anterioridad a la apertura del turno de intervenciones, el Sr. Romero, portavoz del Grupo Popular, señala que la convocatoria de este pleno fue realizada el 22 de enero de 2002 y en esa fecha no se encontraba a disposición de su Grupo toda la documentación que compone el Presupuesto 2002, y sin embargo ahora sí se encuentran en el expediente, por lo que considera incumplido el artículo 84 del ROF y, por tanto, no procede tratar el Presupuesto en la presente convocatoria. Seguidamente aclara que el día 7 de enero fueron entregados los documentos numerados como 2-3-4 y 9, pero, sin embargo, a fecha 22 de enero aún no estaban disponibles ni el informe del Interventor, ni el informe económico-financiero, ni la memoria, que como se puede comprobarse en el propio expediente fueron emitidos con fecha 23 de enero, y que además de haberse realizado modificaciones, no se han adjuntado los informes que fueron solicitados, supliéndolos por información verbal en la Comisión Informativa celebrada hacía escasamente una hora. En consecuencia, entienden que el estudio y aprobación de los requiere mayor tiempo, sobre todo con las dudas existentes en cuanto a la ejecución de algunos ingresos.

El Sr. Alcalde recuerda al Sr. Romero que hace semanas que se está hablando de los Presupuestos, mientras que existen otros municipios en los que se pone en conocimiento de la Corporación el día anterior a su aprobación.

Seguidamente la Sra. Secretaria informa que el expediente del Presupuesto se encontraba a disposición de los señores corporativos en la Oficina de Secretaría desde el día 21 de enero y fue informado por la Sra. Secretaria el día 22, día de la convocatoria del Pleno, y a última

rectificar l'informe emés ja que s'havia presentat una esmena al Pressupost per la qual s'afegien 100 milions. El fet que existisquen documents amb data del dia 23 es deu a que, una vegada informat pel sr. interventor i la sra. secretària, l'expedient fou entregat a Intervenció per tal que es rectificaren algunes quantitats, com a conseqüència de l'esmena introduïda al projecte inicial. No obstant això, es tornà a Secretaria el mateix dia 23, on romangué fins a la celebració de la Comissió d'Hisenda del dia 25.

El sr. alcalde explica que en tractar-se d'una addició, podria haver-se presentat inclús durant la sessió del Ple, per tant, no existeix cap il·legalitat en la tramitació.

No obstant això, el sr. Romero sol·licita que, en qualsevol cas, quan es realitze la remissió de l'acta a Delegació de Govern i altres administracions, conste en esta la seua primera intervenció i que, igualment, es remeta còpia de l'expedient on figuren amb claredat les dates dels expedients.

Una vegada oberta deliberació, intervé el sr. Ramón, regidor d'Hisenda, aclarint que els debats dels pressuposts s'inicien en les Comissions però en este cas, solament fóren debatuts els aspectes legals pel que fa a les dates. Informa que els pressuposts consten de dos grans blocs, el Capítol de Despeses Corrents i el d'Inversions, i que el primer resulta més cridaner, ja que té un major increment relatiu en funció del creixement que ha tingut el municipi, i ve donat per la previsió de les despeses que s'anticipen en el temps als ingressos en funció de la rapidesa de creixement. No obstant això, no significa que sent el Consistori coneixedor d'esta circumstància, no estiga prenent les mesures

hora del mismo día 22 tuvo que rectificar el informe emitido dado que se había presentado una enmienda al Presupuesto por la que se añadían 100 millones. El hecho de que existan documentos con fecha del día 23 se debe a que, una vez informado por el Sr. Interventor y la Sra. Secretaria, el expediente fue entregado a Intervención al objeto de que se rectificaran algunas cantidades, como consecuencia de la enmienda introducida al proyecto inicial. No obstante, se devolvió a Secretaría el mismo día 23 donde permaneció hasta la celebración de la Comisión de Hacienda del día 25.

El Sr. Alcalde explica que al tratarse de una adición, podría haberse presentado incluso durante la sesión del Pleno, por tanto no existe ilegalidad alguna en la tramitación.

No obstante, el Sr. Romero solicita que, en cualquier caso, cuando se realice la remisión del Acta a Delegación de Gobierno y otras administraciones, conste en la misma su primera intervención y que, igualmente, se remita copia del expediente en el que figuran con claridad las fechas de los expedientes.

Abierta deliberación, interviene el Sr. Ramón, Concejal de Hacienda, aclarando que los debates de los presupuestos se inician en las Comisiones pero en este caso sólo fueron debatidos los aspectos legales en cuanto a las fechas. Informa que los Presupuestos constan de dos grandes bloques, el Capítulo de Gastos Corrientes y el de Inversiones, y que el primero resulta más llamativo dado que tiene un mayor incremento relativo en función del crecimiento que ha tenido el municipio, y viene dado por la previsión de los gastos que se anticipan en el tiempo a los ingresos en función de la rapidez de crecimiento. No obstante, no significa que siendo el consistorio conocedor de esta circunstancia, no

necessàries perquè en el temps s'acurte la capacitat recaptatòria. Hi ha dos ingressos fonamentals per a despeses corrents que són la participació en els ingressos de l'Estat i la recaptació de l'IBI. Les mesures adoptades per la Corporació per a compensar les despeses de 276 i 242 milions, en despeses corrents i en personal respectivament, tenen un caràcter corrector de l'acceleració recaptatòria i una actualització efectiva de l'empadronament que permeti l'increment en la participació dels tributs de l'Estat. Com a segona fase es pretén establir a Paterna una Agència de Gestió Catastral ja que en l'actualitat el Centre de Gestió Catastral tarda any i mig en remetre la cèdula que serveix de base a l'emissió dels rebuts d'IBI, i durant eixe termini l'Ajuntament deixa de recaptar 250 milions de pessetes aproximadament.

Acaba la seua intervenció destacant que s'han inclòs solament aquells ingressos que realment es recaptin, encara que previsiblement seran superiors, i s'han consignat les partides pressupostàries necessàries per a fer front a la despesa corrent. Pel que fa a inversions, s'està donant compliment en més d'un noranta per cent al Programa Electoral, sent el deute actual legal i perfectament suportable per al Consistori.

El sr. Guillem dirigeix una pregunta per a saber si en estos Pressuposts s'augmentaran els impostos.

A continuació el sr. Ramón respon negativament a la pregunta formulada pel sr. Guillem sobre l'augment d'imposts que poguera derivar d'este Pressupost.

Pren la paraula el sr. Ballester, portaveu d'UV, destacant que segueixen assistint a un escenari en què les despeses

esté tomando las medidas necesarias para que en el tiempo se acorte la capacidad recaudatoria. Hay dos ingresos fundamentales para gastos corrientes que son la participación en los ingresos del Estado y la recaudación del IBI. Las medidas adoptadas por la Corporación para compensar los gastos de 276 y 242 millones, en gastos corrientes y en personal respectivamente, tienen un carácter corrector de la aceleración recaudatoria y una actualización efectiva del empadronamiento que permita el incremento en la participación de los tributos del Estado. Como segunda fase se pretende establecer en Paterna una Agencia de Gestión Catastral ya que en la actualidad el Centro de Gestión Catastral tarda año y medio en remitir la Cédula que sirve de base a la emisión de los recibos de IBI, y durante ese plazo el Ayuntamiento deja de recaudar 250 millones de pesetas aproximadamente.

Termina su intervención destacando que se han incluido sólo aquellos ingresos que realmente se recaudan, aunque previsiblemente vayan a ser superiores, y se han consignado las partidas presupuestarias necesarias para hacer frente al gasto corriente. En cuanto a Inversiones, se está dando cumplimiento en más de un noventa por cien al Programa Electoral, siendo el endeudamiento actual legal y perfectamente soportable por el Consistorio.

El Sr. Guillem dirige una pregunta para saber si en estos Presupuestos se aumentarán los impuestos.

A continuación el Sr. Ramón responde negativamente a la pregunta formulada por el Sr. Guillem sobre el aumento de impuestos que pudiera derivar de este Presupuesto.

Toma la palabra el Sr. Ballester, portavoz de UV, destacando que siguen asistiendo a un escenario en el que los Gastos

corrents apugen per damunt dels ingressos corrents. Pel que fa a l'estat d'execució dels ingressos corrents del pressupost del 2001 observa que sobre 8.000 milions de previsió definitiva només existixen 4.000 de cobraments nets i 5.000 de drets reconeguts nets, la qual cosa indica un baix compliment dels pressupostos del 2001. Destaca que dels 400 milions de la partida d'activitats empresarials s'han recaptat 85, i li resulten poc creïbles algunes de les previsions d'ingressos del pressupost de l'any 2002; com a exemple cita els ingressos per l'Impost sobre Béns Immobles de naturalesa urbana pressupostats en 1531 milions, resultant que s'han cobrat 1000 milions en l'exercici 2001.

D'altra banda, assenyala que hi ha un augment de la despesa corrent superior als ingressos corrents, concretament suposen un increment del 13,7 per 100, i que ja va advertir de la mala gestió amb què es realitzen les grans contractes de l'Ajuntament que són les que estan disparant la despesa corrent. Cita els següents quatre exemples concrets:

* A l'empresa que es dedicava a la neteja d'edificis l'any 1992 se li va fer un contracte per cinc anys amb pròrroga de dos, per tant va finalitzar en 1999, portant més de dos anys fora de contracte; i mentre l'any 1992 es van pressupostar les seues despeses per sota dels 50 milions de pessetes, l'any 2001 ja superaven els 160 i la facturació era majoritàriament per serveis extraordinaris.

* La Companyia encarregada de l'arreglada de residus sòlids urbans i de neteja diària té un contracte recent mal negociat, i així des del primer mes hi ha hagut factures per serveis extraordinaris quan realment no ho són ja que es repeteixen tots els mesos, per la qual cosa haurien de trobar-se dins de l'objecte del

Corrientes suben por encima de los Ingresos Corrientes. Con respecto al estado de ejecución de los Ingresos Corrientes del Presupuesto del 2001 observa que sobre 8.000 millones de previsión definitiva sólo existen 4.000 de cobros netos y 5.000 de derechos reconocidos netos, lo cual indica un bajo cumplimiento de los Presupuestos del 2001. Destaca que los 400 millones de la partida de actividades empresariales se han recaudado 85, y le resultan poco creíbles algunas de las previsiones de ingresos del Presupuesto del año 2002; como ejemplo cita los ingresos por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza urbana presupuestados en 1531 millones, resultando que se han cobrado 1000 millones en el ejercicio 2001.

Por otra parte, señala que existe un aumento del Gasto Corriente superior a los Ingresos Corrientes, concretamente suponen un incremento del 13,7 por 100, y que ya advirtió de la mala gestión con que se realizan las grandes contrataciones del Ayuntamiento que son las que están disparando el Gasto Corriente. Cita los siguientes cuatro ejemplos concretos:

* A la empresa que se dedicaba a la limpieza de edificios en el año 1992 se le hizo un contrato por cinco años con pròrroga de dos, por tanto finalizó en 1999, llevando más de dos años fuera de contrato; y mientras en el año 1992 se presupuestaron sus gastos por debajo de los 50 millones de pesetas, en el año 2001 ya superaban los 160 y la facturación era mayoritariamente por servicios extraordinarios.

* La Compañía encargada de la recogida de residuos sólidos urbanos y de limpieza diaria tiene un contrato reciente mal negociado, y así desde el primer mes han habido facturas por servicios extraordinarios cuando realmente no lo son puesto que se repiten todos los meses, por lo que deberían encontrarse dentro del objeto del

contracte d'haver sigut este correctament negociat. En barris com el de La Canyada estan en este sentit mal atesos i els serveis extraordinaris s'han revelat indispensables.

* La despesa que suposa la contracta de l'empresa d'assistència tècnica i d'hostesses per al Gran Teatre i el Capri supera, cada vegada que intervé, els ingressos en taquilla encara amb l'aforament del teatre ple, i sent una despesa difícil de suportar s'ha tornat a prorrogar automàticament el contracte sense realitzar un intent de millora en les condicions.

* Amb la contracta de mobiliari urbà i comparativament amb el municipi de Torrent, s'han deixat de recaptar 500 milions en 20 anys, malgrat cedir molta més superfície publicitària i malgrat tindre la mateixa qualitat de mobiliari.

Considera que, per tot això, l'excedent per a inversions que hauria d'eixir de la diferència entre despeses corrents i ingressos corrents es veu reduït cada any, i inclús, tal com el mateix regidor d'Hisenda reconeix, les despeses s'estan avançant als ingressos, i que en els exercicis en què es realitzen inversions per damunt de les possibilitats reals que pot assumir Paterna, cal recórrer a l'augment de l'endeutament, que si l'any 1999 era superior al 6 per 100, en el 2002 és del 13.3 per 100, la qual cosa suposa duplicar el deute per capita en només tres anys, i tot això sense tindre en compte l'endeutament que suposa la Societat Urbanística Municipal. Destaca la gravetat del fet que el quocient entre el que és el deute viu i els ingressos de l'últim exercici liquidat superen el 100%, i que el del 2002 siga major el deute viu que els últims ingressos liquidats; recorda que el límit és del 110 %, la qual cosa situa a Paterna en una situació financera molt perillosa, firmant-se crèdits amb 2 anys de carència, amb la

contrato de haber sido éste correctamente negociado. En barrios como el de La Cañada están en este sentido mal atendidos y los servicios extraordinarios se han revelado indispensables.

* El gasto que supone la contrata de la empresa de asistencia técnica y de azafatas para el Gran Teatro y el Capri supera, cada vez que interviene, los ingresos en taquilla aún con el aforo del Teatro lleno, y siendo un gasto difícil de soportar se ha vuelto a prorrogar automáticamente el contrato sin realizar un intento de mejora en las condiciones.

* Con la contrata de mobiliario urbano y comparativamente con el municipio de Torrent, se han de dejado de recaudar 500 millones en 20 años, a pesar de ceder mucho más superficie publicitaria y pese a tener la misma calidad de mobiliario.

Considera que, por todo ello, el excedente para inversiones que debería salir de la diferencia entre Gastos Corrientes e Ingresos Corrientes se ve reducido cada año, e incluso, tal y como el propio Concejal de Hacienda reconoce, los gastos se están adelantando a los ingresos, y que en los ejercicios en que se realizan inversiones por encima de las posibilidades reales que puede asumir Paterna, hay que recurrir a aumentar el endeudamiento, que si en el año 1999 era superior al 6 por 100, en el 2002 es del 13.3 por 100, lo cual supone duplicar la deuda per capita en sólo tres años, y todo ello sin tener en cuenta el endeudamiento que supone la Sociedad Urbanística Municipal. Destaca la gravedad del hecho de que el cociente entre lo que es la deuda viva y los ingresos del último ejercicio liquidado superen el 100 %, y que la del 2002 sea mayor la deuda viva que los últimos ingresos liquidados, recuerda que el límite es del 110 %, lo que sitúa a Paterna en una situación financiera muy peligrosa, firmándose créditos con 2 años de

qual cosa l'equip de govern del 2003 hauria de fer front a estos compromisos quedant amb molt poc de marge de maniobra per a desenvolupar el seu propi programa, i que, com el mateix interventor assenyala, és possible que l'any pròxim siga necessari elaborar un pla de sanejament. Respecte a les previsions de planejament urbanístic, assenyala que per al supòsit que es ralentitzaren, no s'aconseguirien els objectius i el nou equip de govern es voria obligat a incrementar els impostos i insistix que, atés que totes elles són previsions realitzades amb criteris de màxim rendiment, en el moment en què es ralentitze el seu creixement, la situació serà problemàtica.

Referint-se a la SUMPA, destaca el seu nivell d'endeutament amb 600 milions de pessetes, aproximadament, de finançament bancari a curt termini només per a l'exercici 2002, amb la qual cosa el vertader nivell d'endeutament de l'Ajuntament, analitzant el balanç consolidat del grup, encara resulta major, i si abans part de les inversions es finançaven amb l'alienació de terrenys, ara en algun supòsit ha sigut necessari aportar-los a la SUMPA, minvant més amb això la capacitat d'inversió.

Pel que fa a les inversions, considera que són massa elevades per a la realitat pressupostària de Paterna si no es gestiona millor la despesa corrent; mostra la seua estranyesa davant de la postura de l'equip de govern per la seua incapacitat per a realitzar una programació d'inversions per a l'actual període de 4 anys, que reflectira una unitat d'esforç inversor durant estos i un estudi sobre la capacitat d'inversió anual, i si l'any 1999 es va realitzar un esforç inversor de 2.550 milions, l'any 2000 es va baixar bruscament a la meitat, i per al 2002 es passa a 2.200 milions i encara que

carencia, con lo que el equipo de gobierno que del 2003 tendría que hacer frente a estos compromisos quedando con muy poco margen de maniobra para desarrollar su propio programa, y que, como el propio Interventor señala, es posible que el año próximo sea necesario elaborar un plan de saneamiento. Con respecto a las previsions de planeamiento urbanístico, señala que para el supuesto de que se ralentizasen, no se alcanzarían los objetivos y el nuevo equipo de gobierno se vería obligado a incrementar los impuestos e insiste en que dado que todas ellas son previsions realizadas con criterios de máximo rendimiento, en el momento en que se ralentice su crecimiento, la situación será problemática.

Refiriéndose a la SUMPA, destaca su nivel de endeudamiento con 600 millones de pesetas, aproximadamente, de financiación bancaria a corto plazo sólo para el ejercicio 2002, con lo cual el verdadero nivel de endeudamiento del Ayuntamiento, analizando el balance consolidado del grupo, aún resulta mayor, y si antes parte de las inversiones se financiaban con la enajenación de terrenos, ahora en algún supuesto ha sido necesario aportarlos a la SUMPA, mermando más con ello la capacidad de inversión.

Con respecto a las Inversiones, considera que son demasiado elevadas para la realidad presupuestaria de Paterna, si no se gestiona mejor el gasto corriente, muestra su extrañeza ante la postura del equipo de gobierno por su incapacidad para realizar una programación de inversiones para el actual período de 4 años, que reflejara una unidad de esfuerzo inversor durante los mismos y un estudio sobre la capacidad de inversión anual, y si en el año 1999 se realizó un esfuerzo inversor de 2.550 millones, en el año 2000 se bajó bruscamente a la mitad, y para el 2002 se pasa a 2.200 millones y aunque para el

per a l'any que ve era previsible una disminució, observa en la documentació que s'aporta l'existència d'obres plurianuals que s'assignen, teòricament, a l'exercici 2003 per import de 1.600 milions de pessetes, a què caldrà afegir qualsevol altra inversió que es considere indispensable durant eixe període.

Acusa l'equip de govern pel caràcter marcadament electoralista del pressupost en realitzar una major inversió en este exercici i menor en el pròxim i al·legar, contradictòriament, que es planteja d'esta forma a fi d'evitar precisament que se'ls acuse d'electoralistes, quan verdaderament l'objectiu que es persegueix és aconseguir que les obres es comencen a vore durant el primer semestre del 2003. I atés que si el mateix regidor d'Hisenda admet que el pressupost del 2001 és realista i es correspon amb la realitat financera del municipi i els del 2002 són sensiblement superiors en volum, estos han de considerar-se poc realistes.

Finalment, el sr. Ballester agraiïx la invitació que va realitzar el senyor Alfredo Ramón al novembre passat a fi de tractar sobre els pressuposts, i el seu grup va plantejar peticions d'inversió tals com un centre geriàtric de dia, la residència d'ancians, una segona línia de transport urbà, la continuació del programa d'eliminació de barreres arquitectòniques a La Canyada, Terramellar i La Coma, determinades rotondes i la urbanització de zones de Santa Rita, igualment va manifestar la seua preocupació per l'increment de les despeses de protocol i d'algunes contractes, cap d'estes suggerències han sigut contemplades com a inversions, i encara que sí que incorporen algunes idees defenses en mesos anteriors, seguix considerant que hi ha altres que són prioritàries, com completar la urbanització de determinades zones de Santa Rita,

próximo año era previsible una disminución, observa en la documentación que se aporta la existencia de obras plurianuales que se asignan, teóricamente, al ejercicio 2003 por importe de 1.600 millones de pesetas, al que habrá que añadir cualquier otra inversión que se considere indispensable durante ese período.

Acusa al equipo de gobierno por el carácter marcadamente electoralista del presupuesto al realizar una mayor inversión en este ejercicio y menor en el próximo y alegar, contradictoriamente, que se plantea de esta forma con el fin de evitar precisamente que se les tache de electoralistas, cuando verdaderamente el objetivo que se persigue es conseguir que las obras se empiecen a ver durante el primer semestre del 2003. Y dado que si el propio Concejal de Hacienda admite que el Presupuesto del 2001 es realista y se corresponde con la realidad financiera del Municipio y los del 2002 son sensiblemente superiores en volumen, éstos deben considerarse poco realistas.

Por último, el Sr. Ballester agradece la invitación que realizó Don Alfredo Ramón en noviembre pasado con el fin de tratar sobre los Presupuestos, y su grupo planteó peticiones de inversión tales como un Centro Geriátrico de día, la residencia de ancianos, una segunda línea de transporte urbano, la continuación del programa de eliminación de barreras arquitectónicas a La Cañada, Terramellar y La Coma, determinadas rotondas y la urbanización de zonas de Santa Rita, igualmente manifestó su preocupación por el incremento de los gastos de protocolo y de algunas contrataciones, ninguna de estas sugerencias han sido contempladas como inversiones, y aunque sí incorporan algunas ideas defendidas en meses anteriores, sigue considerando que existen otras que son prioritarias, como completar la urbanización de determinadas zonas de Santa Rita,

carrer Font del Gerro i voltants en compte de remodelar l'Av. Vicente Mortes, i de qualsevol manera queda patent la incapacitat de l'equip de govern per a executar en un termini raonable les inversions pressupostades, citant com a exemple que, a data 27 de desembre, l'execució de les inversions era del 34 per 100.

A continuació, el Sr. Serrano, del Grup Popular, comenta que l'expedient administratiu no ha estat amb tota la documentació, i encara que és cert que se'ls ha proporcionat documentació esbiaixada, es va sol·licitar al sr. interventor la justificació dels ingressos pressupostaris, ja que de l'estat d'execució facilitat pel Departament d'Intervenció es desprén que la previsió d'ingressos és de molt difícil compliment respecte a les previsions que es van executar l'any 2001 respecte al 2002. Recorda que, per a donar compliment a l'article 444 del Text Refós de 1978, les previsions d'ingressos han de ser realistes i no superar els ingressos realitzats en l'exercici anterior, i en este sentit informa en l'expedient el sr. Interventor, ja que els ingressos estan calculats amb criteris màxims i l'obtenció d'estos està supeditada al compliment de tots els paràmetres que van servir de base per al dit càlcul, sent que l'única explicació que s'ha donat va ser durant la Comissió d'Hisenda fa excasamente una hora, quan l'informe es va demanar el 7 de gener, estant justificats una possible previsió acumulant les dels exercicis anteriors. Per tant, entenen que pot haver-hi un difícil compliment dels ingressos la qual cosa pot donar lloc al desfament pressupostari junt amb les despeses.

Finalment respecte a les despeses ja s'anuncia per part d'Intervenció igual que ho va fer el Partit Popular, que en el pròxim exercici seguint amb la

calle Fuente del Jarro y alrededores en lugar de remodelar la Avda. Vicente Mortes, y de cualquier manera queda patente la incapacidad del equipo de gobierno para ejecutar en un plazo razonable las inversiones presupuestadas, citando como ejemplo que, a fecha 27 de diciembre, la ejecución de las inversiones era del 34 por 100.

A continuación, el Sr. Serrano, del Grupo Popular, comenta el expediente administrativo en sí no ha estado con toda la documentación, y aunque es cierto que se les ha proporcionado documentación sesgada, se solicitó al Sr. Interventor la justificación de los Ingresos Presupuestarios, ya que del estado de ejecución facilitado por el Departamento de Intervención se desprende que la previsión de ingresos es de muy difícil cumplimiento respecto a las previsiones que se ejecutaron en el año 2001 respecto al 2002. Recuerda que, para dar cumplimiento al artículo 444 del Texto Refundido de 1978, las previsiones de ingresos tienen que ser realistas y no superar los ingresos realizados en el ejercicio anterior, y en este sentido informa en el expediente el Sr. Interventor, ya que los Ingresos están calculados con criterios máximos y la obtención de los mismos está supeditada al cumplimiento de todos los parámetros que sirvieron de base para dicho cálculo, siendo que la única explicación que se ha dado fue durante la Comisión de Hacienda hace excasamente una hora, cuando el informe se pidió el 7 de enero, estando justificados una posible previsión acumulando las de los ejercicios anteriores. Por tanto entienden que puede haber un difícil cumplimiento de los ingresos lo cual puede dar lugar al desfase presupuestario junto con los gastos.

Por último respecto a los gastos ya se anuncia por parte de Intervención al igual que lo hizo el Partido Popular, que en el próximo ejercicio siguiendo con la

tònica de despeses i la difícil situació dels ingressos que va a haver-hi en el 2002, no es podrà complir amb el que estableix la Llei 18/2001, de 2 de desembre d'estabilitat pressupostària; s'hauran de prendre les mesures oportunes per a evitar que en l'exercici 2003 s'haja d'aprovar necessàriament un pla de sanejament que faça possible complir amb els objectius d'estabilitat pressupostària. Arran de la documentació que s'ha pogut analitzar es pot observar en un simple full d'excel el desfament pressupostari. I potser a causa de la pressió fiscal, els ciutadans de Paterna hauran de pagar, si no ara en el pròxim exercici, perquè no van a haver-hi suficients ingressos per a cobrir els serveis que en teoria es volen posar en marxa.

El sr. Calatayud, dirigint-se a UV, critica que únicament plantegen idees que augmenten la despesa, per a després plantejar les despeses no on deu, sinó davant dels mitjans de comunicació, sent excuses les seues aportacions de cara a noves inversions. D'altra banda, pel que fa a les declaracions sobre l'endeutament de la SUMPA, aclarien que no té res a veure amb l'endeutament de l'Ajuntament, ja que l'endeutament de la SUMPA, és un endeutament del qual no ha de respondre l'Ajuntament, sinó que el pagaran els mateixos usuaris de les obres; per tant, es tracta de finançaments de capital circulant que no incidixen en l'Ajuntament.

Finalment en resposta a allò dit per UV respecte de l'informe de la constructora que ha qualificat a la baixa les expectatives econòmiques de la Generalitat, citant el 92% dels ingressos corrents com a exemple comparatiu amb Paterna, comenten que res diuen de la publicació en el periòdic El País del dia 17 que diu que la Comunitat Valenciana ha abaixat del lloc 9 al 14 en el

tónica de gastos y la difícil situación de los ingresos que va a haber en el 2002 no se va a poder cumplir con lo establecido en la ley 18/2001 de 2 de diciembre de estabilidad presupuestaria, debiéndose tomar las medidas oportunas para evitar que en el ejercicio 2003 se tenga necesariamente que aprobar un plan de saneamiento que haga posible cumplir con los objetivos de estabilidad presupuestaria. A raíz de la documentación que se ha podido analizar se puede observar en una simple hoja de excel el desfase presupuestario. Y puede que debido a la presión fiscal y los ciudadanos de Paterna tendrán que pagar, si no ahora en el próximo ejercicio, en la medida en que debido a que no van a haber suficientes ingresos para cubrir los servicios que en teoría se quieren poner en marcha.

El Sr. Calatayud dirigiéndose a UV critica el que únicamente planteen ideas que aumentan el gasto, para luego plantear los gastos no donde debe, sino ante los medios de comunicación, siendo excusas sus aportaciones de cara a nuevas inversiones. Por otro lado en cuanto a las declaraciones sobre el endeudamiento de la SUMPA, aclaran que el mismo no tiene nada que ver con el endeudamiento del Ayuntamiento, ya que el endeudamiento de la SUMPA, es un endeudamiento del que no debe responder el Ayuntamiento, sino que lo pagaran los mismos usuarios de las obras, por tanto se trata de financiaciones de capital circulante que no inciden en el Ayuntamiento.

Por último en respuesta a lo dicho por UV respecto del informe de la constructora que ha calificado a la baja las expectativas económicas de la Generalitat citando el 92% de los ingresos corrientes como ejemplo comparativo con Paterna, comentan que nada dicen de la publicación en el Periódico El País del día 17 que dice que la Comunidad Valenciana ha bajado del puesto 9 al 14 en el

rànquing de Benestar Social, suspent dos apartats: Sanitat amb un 3, i Seguretat i Medi Ambient amb un 4, i això és així perquè la Generalitat s'està gastant els diners en despeses sumptuàries com és la Ciutat de les Arts i les Ciències, per exemple.

El sr. González fa ús del torn d'intervencions per a assenyalar que des del punt de vista del Partit Socialista avancen en la línia de tot el que s'ha explicat als veïns de Paterna, i que en definitiva es tracta de millorar la qualitat de vida. A més, recorden que també hi ha projectes importants per a Paterna i que estan arreplegats en les despeses d'inversions, la qual cosa implica uns costos, i que en qualsevol cas són necessaris per a l'evolució de Paterna.

El sr. Ramón dirigint-se al sr. Ballester li ratifica allò que ja ha aclarit el sr. Rodrigo en la Comissió i és que la documentació estava allí des de feia 3 setmanes sent esta exactament la mateixa; és més, la citació a la Comissió deia "Projecte i discussió de pressupost", estant oberts a què hi haguera un debat davant de qualsevol dubte. També assenyalen que atés que la construcció s'avança i la capacitat recaptatòria és lenta, el que l'equip de govern pretén és portar l'Agència Cadastral i aconseguir que eixe any i mig que es perd de recaptació no es perda i, per tant, equilibrar els pressuposts.

Respecte de la qualificació dels Pressuposts d'electoralistes simplement diuen que eixa consideració la té perquè es presenta enguany, i que si es presentara el pròxim també es qualificaria d'electoralista, i tenint en compte que qualsevol obra que inicien, atés que la legislatura té una durada de quatre anys, difícilment podrà acabar-se quan es comença en el

rankin de Bienestar Social, suspendiendo dos apartados: Sanidad con un 3, y seguridad y medio ambiente con un 4, y ello es así porque la Generalitat se está gastando el dinero en gastos suntuarios como es la Ciudad de las Artes y las Ciencias por ejemplo.

El Sr. González hace uso del turno de intervenciones para señalar que desde el punto de vista del Partido Socialista avanza en la línea de todo lo que se ha explicado a los vecinos de Paterna, y que en definitiva se trata de mejorar la calidad de vida. Además recuerdan que también hay proyectos importantes para Paterna y que están recogidos en los gastos de inversiones, lo que implica unos costes, y que en cualquier caso son necesarios para la evolución de Paterna.

El Sr. Ramón dirigiéndose al Sr. Ballester le ratifica lo que ya ha aclarado el Sr. Rodrigo en la Comisión y es que la documentación estaba allí desde hacía 3 semanas siendo ésta exactamente la misma, es más la citación a la Comisión decía "proyecto y discusión de presupuesto", estando abiertos a que hubiera un debate ante cualquier duda. También señalan que dado que la construcción se adelanta y la capacidad recaudatoria es lenta, lo que el equipo de gobierno pretende es traer la Agencia Catastral y conseguir ese año y medio que se pierde de recaudación no se pierda y por tanto equilibrar los presupuestos.

Respecto de la calificación de los Presupuestos de electoralistas simplemente dicen que esa consideración la tiene porque se presenta este año, y que si se presentara el próximo también se calificaría de electoralista, y teniendo en cuenta que cualquier obra que inicien dado que la legislatura tiene una duración de cuatro años difícilmente podrá terminarse cuando se empieza en el

segon any. Tampoc és cert que ell haja dit que els pressuposts no són realistes, ja que va dir que l'any passat van ser realistes i este que eren objectivistes; simplement no s'ha expressat amb el terme "realista". Pel que fa al fet que s'ha dit que són esbiaixats és com dir que són tendenciosos, quan posa exactament el mateix el primer dia que l'últim dia, amb l'afegit de 100 milions per a invertir en arreglada de fluvials, i la modificació de llocs de treballs que no impliquen cap despesa addicional, ja que és un tècnic per a l'Oficina de Gestió Cadastral i un auxiliar administratiu.

El sr. Ballester indica que no totes les propostes presentades consistien en despeses, ja que en alguns moments van discutir sobre com s'havien negociat determinades contractes, ja que entenen que es podien haver aconseguit determinats estalvis. Respecte al tema de les noves inversions simplement diuen que l'equip de govern ha atorgat una importància a algunes que ells consideren que no tenen tal consideració de prioritàries. D'altra banda, pel que fa al tema de les seues declaracions en els mitjans de comunicació, es dirigix al sr. Calatayud per a recordar-li que ell mateix ha fet declaracions en premsa que no han passat per Comissió sense que se li haja criticat per això. Respecte a la SUMPA està clar que necessita finançar-se i que per a això demana crèdits que, d'altra banda no han de suposar un problema, en la mesura que siguen tornats, però no cal oblidar la possibilitat que es convertisquen en deute en qualsevol cas, serà el temps el que dirà si suposa un major endeutament de l'Ajuntament o no. Quant a la pujada dels impostos, simplement diuen que si se seguix gastant per damunt de les possibilitats reals de Paterna, caldrà apujar els impostos, evidentment ningú com a declaració

segundo año. Tampoco es cierto el que él haya dicho que lo presupuestos no son realistas, ya que dijo que el año pasado fueron realistas y éste que eran objetivistas, simplemente no se ha expresado con el término "realista". En cuanto a lo que se ha dicho de que son sesgados es como decir que son tendenciosos, cuando pone exactamente lo mismo el primer día que el último día, con el añadido de 100 millones para invertir en recogida de fluviales, y la modificación de puestos de trabajos que no implican ningún gasto adicional, ya que es un Técnico para la Oficina de Gestión Catastral y un auxiliar administrativo.

El Sr. Ballester indica que no todas las propuestas presentadas consistían en gastos, ya que en algunos momentos discutieron sobre cómo se habían negociado determinadas contrataciones, puesto que entendían que se podían haber conseguido determinados ahorros. Respecto al tema de las nuevas inversiones simplemente dicen que el equipo de gobierno ha otorgado una importancia a algunas respecto de las cuales ellos consideran que no tienen tal consideración de prioritarias. Por otro lado en cuanto al tema de sus declaraciones en los medios de comunicación, se dirige al Sr. Calatayud para recordarle que él mismo ha hecho declaraciones en prensa que no han pasado por Comisión sin que se le haya criticado por ello. Con respecto a la SUMPA está claro que necesita financiarse y que para ello pide créditos que por otro lado no tienen que suponer un problema, en la medida en que sean devueltos, pero no hay que olvidar la posibilidad de que se conviertan en deuda en cualquier caso, será el tiempo el que dirá si supone un mayor endeudamiento del Ayuntamiento o no. En cuanto a la subida de los impuestos, simplemente dicen que si se sigue gastando por encima de las posibilidades reales de Paterna,

de principis vol apujar els impostos. En el tema del mobiliari hi ha hagut un comentari pel qual se li acusa de dir mentides pel que fa a la qualitat i allò que han manifestat és una percepció que té del fet que la qualitat del mobiliari urbà de Paterna i el de Torrent són d'una qualitat molt similar i sens dubte, no consideren que el mobiliari de Paterna siga més útil per al ciutadà que el de Torrent; el que importa és que siga útil per al ciutadà.

El sr. Serrano al fil d'allò que ha exposat el sr. Ballester, manifesta que el PP no diu que s'apujaran els impostos, sinó que entenen que si es compleix la previsió d'ingressos junt amb la creació de l'Oficina tindran ingressos, i si no es compleixen estes previsions hauran d'acudir al banc. Una altra qüestió és que la documentació s'ha demanat per activa i per passiva sense que s'haja pogut facilitar en dues setmanes i mitja. Per últim, aclareixen que si no han entrat al fons de l'assumpte és perquè entenen que els ingressos no seran suficients per a cobrir les necessitats del poble que es veuen reflexades en estos pressuposts.

El sr. Calatayud diu que es troben davant l'aprovació d'uns pressuposts que seran segurament els últims de la legislatura, ja que és previsible que en el 2003 hagen de prorrogar-los. L'actual projecte des del punt de vista polític i econòmic és per a ells realment ambiciós, ja que aporta l'acabament d'importantes obres com són les del parc Palau de la Torre i el començament de les obres del Parc del Tir de Colom. Pel que fa al Projecte dels Pressuposts també tenen inversions molt beneficioses per als barris de Paterna, amb forts increments de les partides per a renovació i ampliació dels jardins, pavimentació de carrers i

habrá que subir los impuestos, evidentemente nadie como declaración de principios quiera subir los impuestos. En el tema del mobiliario ha habido un comentario por el que se le acusa de decir mentiras en cuanto a la calidad, y lo que han manifestado es una percepción que tienen de que la calidad del mobiliario urbano de Paterna y el de Torrent son de una calidad muy similar, y desde luego no consideran que el mobiliario de Paterna sea más útil para el ciudadano que el de Torrent, lo que importa es que sea útil para el ciudadano.

El Sr. Serrano al hilo de lo que ha expuesto el Sr. Ballester, manifiesta que el PP no dice que se vayan a subir los impuestos, sino que entienden que si se cumple la previsión de ingresos junto con la creación de la Oficina tendrán ingresos, y si no se cumplen estas previsions tendrán que acudir al banco. Otra cuestión es que la documentación obrante se ha pedido por activa y por pasiva sin que se haya podido facilitar en dos semanas y media. Por último aclaran que si no han entrado al fondo del asunto es porque entienden que los ingresos no serán suficientes para cubrir las necesidades del pueblo que se ven reflejadas en estos Presupuestos.

El Sr. Calatayud dice que se encuentran ante la aprobación de unos presupuestos que serán seguramente los últimos de la legislatura ya que es previsible que en el 2003 hayan que prorrogarlos. El actual proyecto desde el punto de vista político y económico es para ellos realmente ambicioso ya que aporta la terminación de importantes obras como son las del parque Palacio de la Torre y el comienzo de las obras del Parque del Tiro al Pichón. En cuanto al Proyecto de los Presupuestos también tienen inversiones muy beneficiosas para los barrios de Paterna, con fuertes incrementos de las

enllumenat públic, millores en la neteja viària, millores en el manteniment de jardins, millores en les voreres en els accessos al nucli urbà, la creació d'un bulevard que unirà Valterna amb la zona Nord, ampliació del centre polivalent i projectes com el de la ciutat dels oficis perduts, la SUMPA contribuirà a la millora en els barris amb actuacions a Campament, Santa Rita i Alborgí amb la rehabilitació i construcció de nous habitatges afectats d'aluminosi. Per part de Medi Ambient s'impulsa el nou carril bici que unirà Santa Rita amb La Canyada, i la recuperació del Barranc de la Font; els complau especialment el conjunt d'inversions en el barri de La Coma, atès que es completen les dotacions econòmiques per a completar el futur complex poliesportiu, així com per a la remodelació de la primera plaça del Mercat per a convertir-la en un gran centre polivalent que aglutine els Serveis Municipals ara dispersos, així com altres nous que es crearan.

Malgrat tot açò el pressupost del 2002 tenia unes mancances des del punt de vista d'Esquerra Unida relatives a la xarxa de sanejament fluvial, encara que eixa inversió ha rebut una partida suplementària de 6001 euros que permetrà iniciar l'ambiciós pla de recollida de fluvials que haurà d'executar-se en diversos anys.

També han rebut garanties per part del regidor d'Educació que definitivament es crearà el gabinet psicopedagògic, i pel que fa a la manca d'un projecte de millora en les línies municipals de transports se'ls ha informat de l'estudi que s'està realitzant per a atendre les demandes locals de diverses poblacions dels voltants. Així mateix, l'escassa quantia prevista de 120.000 euros per al

partidas para renovación y ampliación de los jardines, asfaltado de calles y alumbrado público, mejoras en la limpieza viaria, mejoras en el mantenimiento de jardines, mejoras en las aceras en los accesos al núcleo urbano, la creación de un bulevard que unirá Valterna con la zona Norte, ampliación del centro polivalente y proyectos como el de la ciudad de los oficios perdidos, la SUMPA contribuirá a la mejora en los barrios con actuaciones en Campamento, Santa Rita y Alborgi con la rehabilitación y construcción de nuevas viviendas afectadas de aluminosis. Por parte de medio ambiente se impulsa el nuevo carril bici que unirá Santa Rita con La Cañada, y la recuperación del Barranco de la Font, les complace especialmente el conjunto de inversiones en el barrio de La Coma dado que se completan las dotaciones económicas para completar el futuro complejo polideportivo, así como para la remodelación de la primera plaza del Mercado para convertirla en un gran centro polivalente que aglutine los Servicios Municipales ahora dispersos, así como otros nuevos a crear.

A pesar de todo ello el Presupuesto del 2002 tenía unas carencias desde el punto de vista de Izquierda Unida relativas a la red de saneamiento fluviales aunque esa inversión ha recibido una partida suplementaria de 6001 euros que permitirá iniciar el ambicioso plan de recogida de fluviales que tendrá que ejecutarse en varios años.

También han recibido garantías por parte del Concejal de Educación de que definitivamente se va a crear el gabinete psicopedagógico, y en cuanto a la falta de un proyecto de mejora en las líneas municipales de transportes se les ha informado del estudio que se está realizando para atender las demandas locales de varias poblaciones del entorno. Asimismo

capítol d'expropiacions pot dificultar l'expropiació d'algunes de les inversions previstes. Pel que fa a les obres de les aigües fluvials que presenten històricament problemes cada vegada que plou amb intensitat, no s'han executat els projectes puntuals que s'aprovaren i que eren de millora d'esta situació. També plantejaren en el seu dia la baixada pressupostària de diverses partides del Projecte de Festes del 2001. Malgrat la manca d'execució d'alguns projectes de l'anterior pressupost pensem que s'ajusta a les necessitats globals dels barris de Paterna d'acord amb el projecte de descentralització dels serveis que, segons el seu parer, suposa la dispersió dels barris i polígons. Esquerra Unida de Paterna entén que l'actual projecte de pressuposts, manté alguns dubtes sobre la capacitat de gestionar-lo, sobretot per l'abultada inversió en multitud d'obres perquè es podria sentir i haurien desperdiciat l'última oportunitat abans de les pròximes eleccions, de concretar importants inversions necessàries, per això han fet arribar al seu cap de govern del PSPV l'ofertament de col·laborar en l'execució d'estos mitjançant el vessament de la Regidoria d'Obres i Serveis o derivant una part de les obres municipals a la SUMPA.

El sr. alcalde intervé per al·lusions, així dirigint-se al sr. Ballester per a explicar que es trauen a concurs els projectes adjudicant-se a l'empresa millor situada; que en el cas concret del mobiliari urbà es presentaren dues empreses adjudicant-se a la que millor oferta va fer, sense que en cap cas puga comparar-se el mobiliari de Paterna amb el de Torrent. A més, afegeix com a dada que en l'any 1997 Paterna tenia com a pressupost 3.469 milions de pessetes; no tot és endeutament

la escassa quantia prevista de 120.000 euros para el capítulo de expropiaciones puede dificultar la expropiación de algunas de las inversiones previstas. En cuanto a las obras de las aguas fluviales que presentan históricamente problemas cada vez que llueve con intensidad no habiéndose ejecutados los proyectos puntuales que se aprobaron y que eran de mejora de esta situación. También plantearon en su día la bajada presupuestaria de diversas partidas del Proyecto de Fiestas del 2001. A pesar de la falta de ejecución de algunos proyectos del anterior presupuesto pensamos que se ajusta a las necesidades globales de los barrios de Paterna de acuerdo con el proyecto de descentralización de los servicios que a su entender supone la dispersión de los barrios y polígonos. Esquerra Unida de Paterna entiende que el actual proyecto de presupuestos, mantiene algunas dudas sobre la capacidad de gestionarlo sobretodo por la abultada inversión en multitud de obras porque se podría sentir y habrían desperdiciado la última oportunidad antes de las próximas elecciones de concretar importantes inversiones necesarias, por ello han hecho llegar a su jefe de gobierno del PSPV el ofrecimiento de colaborar en la ejecución de los mismos mediante el rebosamiento de la Concejalía de Obras y Servicios o derivando una parte de las obras municipales a la SUMPA.

El Sr. Alcalde interviene por alusiones, así dirigiéndose al Sr. Ballester para explicar que se sacan a concurso los proyectos adjudicándose a la empresa mejor situada, que en el caso concreto del mobiliario urbano se presentaron dos empresas adjudicándose a la que mejor oferta hizo, sin que en ningún caso pueda compararse el mobiliario de Paterna con el de Torrent. Además añade como dato que en el año 1997 Paterna tenía como Presupuesto 3.469 millones de

quan els ingressos en estos cinc anys han superat els ritmes d'endeutament, i això que encara no ha entrat a Paterna cap creixement, tant industrial com urbanístic, ni tan sols dels serveis, amb la qual cosa segurament Paterna en el 2004 o 2005 disposarà d'un pressupost de 10.000 milions, independentment de qui governe, sent en este cas molt difícil que apugen els impostos. A més en pocs mesos començarà un parc empresarial important; al Parc Tecnològic hi ha 96 empreses que han sol·licitat ja ubicar-se, està Kinepolis, és a dir, cal tenir visió de futur, sense oblidar que a Paterna li faltava molta qualitat de vida i això és una cosa que, poc a poc, estan aconseguint solucionar, i han avançat cap a un futur important per a Paterna, per a dotar a Paterna dels millors serveis, de la millor qualitat de vida i d'un benestar, que està clar que moltes ciutats gaudeixen d'açò, però també hi ha d'altres moltes que estan endeutades superant-se en algunes l'endeutament de Paterna. Així doncs, el seu objectiu és fer de Paterna una ciutat important i una ciutat de futur. El que realment ofega a Paterna és la manca de sensibilitat del Govern Valencià de donar subvencions a Paterna, igual que ha fet a Manises, a Alboraya ja que possiblement si Paterna haguera gaudit d'estes inversions i subvencions no estaria endeutada.

En conclusió, diuen que s'ha realitzat un pressupost realista que permet seguir dotant esta ciutat de qualitat de vida.

Vist açò, el dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Personal i Règim Interior, de data 15 de gener de 2002, l'addició a este de data 18 de gener de 2002 i els dictamens de la Comissió Informativa

pesetas, no todo es endeudamiento cuando los ingresos en estos cinco años han superado los ritmos de endeudamiento, y eso que aún no ha entrado en Paterna ningún crecimiento tanto industrial como urbanístico, ni siquiera de los servicios, con lo que seguramente Paterna en el 2004 o 2005 con lo que dispondrá de un presupuesto de 10.000 millones independientemente de quien gobierne, siendo en este caso muy difícil que suban los impuestos. Además en pocos meses van a empezar un parque empresarial importante, en el parque tecnológico hay 96 empresas que han solicitado ya ubicarse, está kinepolis, es decir hay que tener visión de futuro. Sin olvidar que a Paterna le faltaba mucha calidad de vida y eso es algo que poco a poco están consiguiendo solucionar, y han avanzado hacia un futuro importante para Paterna, para dotar a Paterna de los mejores servicios, de la mejor calidad de vida y de un bienestar, que está claro que muchas ciudades gozan de ello, pero también hay otras muchas que están endeudadas superándose en algunas el endeudamiento de Paterna. Luego su objetivo es hacer de Paterna una ciudad importante y una ciudad de futuro. Lo que realmente ahoga a Paterna es la falta de sensibilidad del Gobierno Valenciano de dar subvenciones a Paterna al igual que han hecho en Manises, en Alboraya.. ya que posiblemente si Paterna hubiera gozado de estas inversiones y subvenciones no andaría endeudada.

En conclusión dicen que se ha realizado un Presupuesto realista que permite seguir dotando a esta ciudad de calidad de vida.

Visto lo que antecede, el dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Personal y Régimen Interior de fecha 15 de enero de 2002, la adición al mismo de fecha 18 de enero de 2002 y los dictámenes de la Comisión

d'Hisenda, Contractació i Compres, de dates 24 i 25 de gener de 2002, així com l'esmena del regidor d'Hisenda, de data 25 de gener de 2002, el Ple, amb els vots a favor de PSOE (9), EU (2) i No Inscrit (1) i l'abstenció d'UV (1) i PP (6), acorda:

PRIMER.- Aprovar provisionalment el Pressupost General consolidat per a l'exercici 2002, format pel pressupost de la Corporació que ascendeix a 43.712.100 euros, que inclou el projecte inicial per import de 43.112.000 € i les esmenes assenyalades en l'ATÉS Sisé d'este acord, i l'estat de previsió d'ingressos i despeses de la Societat Urbanística Municipal de Paterna S.A., que ascendeix a 6.140.670,37 euros.

Informativa de Hacienda, Contratación y Compras de fechas 24 y 25 de enero de 2002, así como la enmienda del Concejal de Hacienda de fecha 25 de enero de 2002, el Pleno, con los votos a favor de PSOE (9), EU (2), y No Inscrito (1) y la abstención de UV (1) y PP (6), acuerda:

PRIMERO.- Aprobar provisionalmente el Presupuesto General consolidado para el ejercicio 2002, formado por el presupuesto de la Corporación que asciende a 43.712.100 euros, que incluye el proyecto inicial por importe de 43.112.000 € y las enmiendas señaladas en el Considerando Sexto de este acuerdo, y el estado de previsión de ingresos y gastos de la Sociedad Urbanística Municipal de Paterna S.A., que asciende a 6.140.670,37 euros.

RESUMEN PRESUPUESTO GENERAL - 2002.

A) ESTADO DE INGRESOS.-

CAPITULO	DESCRIPCION	PRESUPUESTO 2002 €	PRESUPUESTO SUMP 2002	PRESUPUESTO CONSOLIDADO 2002
1	IMPUESTOS DIRECTOS	15.430.100,00		15.430.100,00
2	IMPUESTO INDIRECTOS	2.900.000,00		2.900.000,00
3	TASAS Y OTROS INGRESOS	3.488.600,00	1.628.504,88	5.117.104,88
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	7.841.100,00	3.796,19	7.844.896,19
5	INGRESOS PATRIMONIALES	673.963,00		673.963,00
SUMA PARCIAL CAP. 1 AL 5		30.333.763,00	1.632.301,07	31.966.064,07
6	ENEJENACIÓN INVERSIONES REALES	0,00		0,00
7	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	5.049.337,00	1.254.033,86	6.303.370,86
8	ACTIVOS FINANCIEROS	67.000,00		67.000,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	8.262.000,00	3.254.335,44	11.516.335,44

TOTAL PRESUPUESTO	43.712.100,00	6.140.670,37	49.852.770,37
--------------------------	----------------------	---------------------	----------------------

B) ESTADO DE GASTOS.-

CAPITULO	DESCRIPCION	PRESUPUESTO 2002 €	PRESUPUESTO SUMPA 2002	PRESUPUESTO CONSOLIDADO 2002
1	GASTOS DE PERSONAL	12.088.035,00	129.221,12	12.217.256,12
2	G.BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	13.797.865,00	177.998,74	13.975.863,74
3	GASTOS FINANCIEROS	838.100,00	13.447,65	851.547,65
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.692.300,00		1.692.300,00
SUMA PARCIAL CAP. 1 AL 4.....		28.416.300,00	320.667,51	28.736.967,51
6	INVERSIONES REALES	13.822.400,00	5.820.002,86	19.642.402,86
8	ACTIVOS FINANCIEROS	68.400,00		68.400,00
9	PASIVOS FINANCIEROS	1.405.000,00		1.405.000,00
TOTAL PRESUPUESTO		43.712.100,00	6.140.670,37	49.852.770,37

SEGON.- Aprovar la documentació annexa i les Bases d'Execució del Pressupost per al 2002, així com el compromís de despesa plurianual en els termes de l'article 155 de la Llei d'Hisendes Locals de les obres incloses en el Pla d'Inversions 2002, l'execució del qual s'estén a exercicis posteriors.

SEGUNDO.- Aprobar la documentación anexa y las Bases de Ejecución del Presupuesto para 2002, así como el compromiso de gasto plurianual en los términos del artículo 155 de la Ley de Haciendas Locales de las obras incluidas en el Plan de Inversiones 2002 cuya ejecución se extiende a ejercicios posteriores.

TERCER.- Aprovar la Plantilla de Personal Funcionari i Eventual de l'Ajuntament de Paterna per a l'any 2002, que s'acompanya com a Annex I, mitjançant la incorporació de les places de nova creació que a continuació s'indiquen:

TERCERO.- Aprobar la Plantilla de Personal Funcionario y Eventual del Ayuntamiento de Paterna para el año 2002, que se acompaña como Anexo I, mediante la incorporación de las plazas de nueva creación que a continuación se indican:

PERSONAL FUNCIONARIO

Plazas de nueva creación:

Núm	Denominación Plaza	Denominación Puesto	Grup o	C.D .	Observaciones

355	Tècnic de Deportes	Tècnic de Deportes	B	18	Nueva creación
356	Oficial Policia Local	Oficial Policia Local	C	16	Nueva creación
357	Oficial Policia Local	Oficial Policia Local	C	16	Nueva creación
358	Agente Policia Local	Agente Policia Local	C	14	Nueva creación
359	Agente Policia Local	Agente Policia Local	C	14	Nueva creación
360	Agente Policia Local	Agente Policia Local	C	14	Nueva creación
361	Agente Policia Local	Agente Policia Local	C	14	Nueva creación
362	Agente Policia Local	Agente Policia Local	C	14	Nueva creación
363	Auxiliar Administrativo	Auxiliar Administrativo	D	18	Nueva creación
364	Auxiliar Administrativo	Auxiliar Administrativo	D	18	Nueva creación
365	Auxiliar Administrativo	Auxiliar Administrativo	D	18	Nueva creación
366	Auxiliar Administrativo	Auxiliar Administrativo	D	18	Nueva creación
367	Tècnic M. Admón. Esp.	Tècnic M. Admón. Esp.	B	22	Nueva creación
368	Operario Inst. Deportivas	Operario Inst. Deportivas	E	13	Nueva creación

Aprovar la Relació de Llocs de Treball per al 2002, en què s'inclouen els llocs de treball objecte de les places de nova creació, així com totes i cadascuna de les modificacions i adequacions produïdes, en els diferents llocs de treball, des de l'aprovació de la Relació de Llocs de Treball en 1997, incorporant tot allò a la Relació de Llocs de Treball vigent en este Ajuntament amb caràcter definitiu, i que s'adjunta com a Annex II.

Modificar la denominació de la plaça núm. 71 Professor EPA i transformar la plaça núm. 347 en Auxiliar Administratiu, grup D i nivell 18 de Destinació.

QUART.- Aprovar els annexs de personal adjunts al pressupost, d'acord amb allò establert en els articles 126 i 127, Text Refós de Règim Local, amb els imports que

Aprobar la Relación de Puestos de Trabajo para 2002, en la que se incluyen los puestos de trabajo objeto de las plazas de nueva creación, así como todas y cada una de las modificaciones y adecuaciones producidas, en los distintos puestos de trabajo, desde la aprobación de la Relación de Puestos de Trabajo en 1997, incorporando todo ello a la Relación de Puestos de Trabajo vigente en este Ayuntamiento con carácter definitivo, y que se adjunta como Anexo II.

Modificar la denominación de la plaza núm. 71 en Profesor E.P.A.; y transformar la plaza núm. 347 en Auxiliar Administrativo, grupo D y nivel 18 de Destino.

CUARTO.- Aprobar los anexos de personal adjuntos al presupuesto, de acuerdo con lo establecido en los artículos 126 y 127 Texto Refundido de Régimen

individualment es reflecteixen, així com l'establiment d'un Complement de Productivitat per compliment dels objectius que per a cada àrea assenyalen els responsables polítics, en les quanties individuals que apareixen reflectides en la plantilla pressupostària, que es percebrà per cada empleat públic, en funció de la seua proporció, tret de l'incompliment dels seus objectius constatat per acord de l'òrgan competent.

Aprovar igualment una consignació global per a este concepte de productivitat, destinada a retribuir altres supòsits prevists en el TRFPCV (interés i iniciativa, activitat extraordinària, etc.), així com els d'aplicació per a l'abonament de determinades percepcions extraordinàries i Fons Social per a les finalitats previstes, de conformitat amb els mecanismes adoptats en l'Acord Corporació - Sindicats.

CINQUÉ.- Exposar al públic el Pressupost General consolidat inicialment aprovat i la Plantilla de Personal Funcionari i Eventual de l'Ajuntament de Paterna per a l'any 2002, en el tauler d'anuncis i en el "Butlletí Oficial de la Província", durant el termini de quinze dies hàbils, a comptar des del següent al de la publicació d'este, posant a disposició del públic la corresponent documentació durant el termini del qual, els interessats podran examinar-lo i presentar reclamacions davant el Ple (Art. 150.1 Llei 39/88).

SISÉ.- Considerar definitivament aprovat el Pressupost General si durant el dit període no s'hagueren presentat reclamacions, procedint a la publicació definitiva resumida per capítols, i la seua comunicació a l'Administració de l'Estat i Comunitat Autònoma.

Local, con los importes que individualmente se reflejan, así como el establecimiento de un Complemento de Productividad por cumplimiento de los objetivos que para cada área señalen los responsables políticos, en las cuantías individuales que aparecen reflejadas en la plantilla presupuestaria, que se percibirá por cada empleado público, en función de su proporción, salvo el incumplimiento de objetivos constatado por acuerdo del órgano competente.

Aprobar igualmente una consignación global para el mismo concepto de productividad, destinada a retribuir otros supuestos previstos en el TRFPCV (interés e iniciativa, actividad extraordinaria, etc.), así como los de aplicación para el abono de determinadas percepciones extraordinarias y Fondo Social para las finalidades previstas, de conformidad con los mecanismos adoptados en el Acuerdo Corporación - Sindicatos.

QUINTO.- Exponer al público el Presupuesto General consolidado inicialmente aprobado y la Plantilla de Personal Funcionario y Eventual del Ayuntamiento de Paterna para el año 2002, en el tablón de anuncios y en el "Boletín Oficial de la Provincia", por el plazo de quince días hábiles, a contar desde el siguiente al de la publicación de éste, poniendo a disposición del público la correspondiente documentación durante cuyo plazo, los interesados podrán examinarlo y presentar reclamaciones ante el Pleno (Art. 150.1 Ley 39/88).

SEXTO.- Considerar definitivamente aprobado el Presupuesto General si durante el citado período no se hubiesen presentado reclamaciones, procediéndose a la publicación definitiva resumida por capítulos, y su comunicación a la Administración del Estado y Comunidad Autónoma.

SETÉ.- Notificar el present acord de Ple a l'Administració de l'Estat i de la Comunitat Autònoma als efectes oportuns.

I com que no hi ha més assumptes que tractar, l'Alcaldia-Presidència alça la sessió, sent les catorze hores i vint-i-cinc minuts, de la qual cosa, com a secretària, done fe.

SÉPTIMO.- Notificar el presente acuerdo de Pleno a la Administración del Estado y de la Comunidad Autónoma a los efectos oportunos.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por la Alcaldía-Presidencia se levanta la sesión, siendo las catorce horas y veinticinco minutos, de lo que como Secretaria doy fe.